

**Convenio de Donación de USAID No. 527-0423
USAID Assistance Agreement No. 527-0423**

**ENMIENDA No. NUEVE
AMENDMENT No. NINE**

**AL
TO THE**

**CONVENIO DE DONACION
ASSISTANCE AGREEMENT**

**ENTRE
BETWEEN**

**LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA**

**Y
AND**

**LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU**

Fecha: 29 SET. 2015
Date:

ENMIENDA No. NUEVE de fecha 29 SET. 2015 del 2015, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (“USAID”), y la República del Perú (“Donatario”):

POR CUANTO, el Donatario y USAID (las “Partes”) celebraron el Convenio de Donación 527-0423 el 29 de setiembre del 2008 (el “Convenio”), el mismo que fue posteriormente modificado el 21 de setiembre del 2009 (Enmienda No. Uno), el 30 de setiembre del 2009 (Enmienda No. Dos), el 23 de junio del 2010 (Enmienda No. Tres), el 29 de setiembre del 2010 (Enmienda No. Cuatro), el 2 de junio del 2011 (Enmienda No. Cinco), el 26 de setiembre del 2011 (Enmienda No. Seis), el 26 de abril del 2013 (Enmienda No. Siete), y el 26 de agosto del 2014 (Enmienda No. Ocho).

POR CUANTO, las Partes, mediante la Enmienda No. Ocho al Convenio, extendieron la Fecha de Terminación del Convenio al 30 de setiembre del 2015; y

POR CUANTO, las Partes mediante esta Enmienda No. Nueve desean modificar la Fecha de Terminación del Convenio al 31 de diciembre del 2016. Esta extensión es necesaria para permitir a USAID el uso pleno de los recursos remanentes, en actividades aprobadas bajo el Area Programática de Medio Ambiente del Convenio, exclusivamente.

POR CONSIGUIENTE, las Partes mediante la presente acuerdan enmendar el Convenio como sigue:

El ARTÍCULO 4 del Convenio es modificado eliminando “30 de setiembre del 2015” y substituyéndolo por “31 de diciembre del 2016.”

AMENDMENT No. NINE, dated 29 SET. 2015, 2015, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development (“USAID”), and the Republic of Peru (“Grantee”):

WHEREAS, the Grantee and USAID (the “Parties”) entered into the Assistance Agreement 527-0423 dated September 29, 2008 (the “Agreement”), as subsequently amended on September 21, 2009 (Amendment No. One), on September 30, 2009 (Amendment No. Two), on June 23, 2010 (Amendment No. Three), on September 29, 2010 (Amendment No. Four), on June 2, 2011 (Amendment No. Five), on September 26, 2011 (Amendment No. Six), on April 26, 2013 (Amendment No. Seven), and on August 26, 2014 (Amendment No. Eight).

WHEREAS, the Parties, through Amendment No. Eight, extended the Completion Date of the Agreement to September 30, 2015; and

WHEREAS, the Parties through this Amendment No. Nine desire to amend the Completion Date of the Agreement to December 31, 2016. This extension is specifically needed to permit USAID to make full use of remaining resources in approved activities under the Environment Program Area of the Agreement.

NOW THEREFORE, the Parties hereby agree to amend the Agreement as follows:

ARTICLE 4 of the Agreement is hereby modified by deleting “September 30, 2015” and substituting “December 31, 2016.”

Excepto de lo enmendado o modificado en la presente Enmienda, todos los términos y condiciones del Convenio original permanecen en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Nueve en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU

Firma: 
Ana María Sánchez Vargas de Ríos
Título: Ministra de Relaciones Exteriores

Except as expressly amended or modified in this Amendment, all terms and conditions of the original Agreement remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Nine to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

UNITED STATES OF AMERICA

Signature: 
Evelyn Rodriguez-Perez
Title: Acting Mission Director
USAID/Peru